

COLOR SPECIFICATIONS

BRAND / LAUNCH: Logitech 03/2005
PROJECT TITLE: v20 Speaker QSG

DETAILS: AMR / QSG

SPOT COLORS

PMS 185 C

DIE LINE COLOR (NO PRINT)

DIE LINES

PROCESS COLORS


K 5 25 50 75 95

SPECIFICATIONS / NOTES:
15 x11.00 inches flat
Greyscale print + spot 185 C

MODIFICATION DATE: April 29, 2005

THIS PRINT SIZE / SCALE:
100% of original

Designer: Sam Lee
Location: Vancouver, WA




Installation Guide • Guide d'Installation • Guía de instalación

1 Setting up your Logitech® V20 notebook speakers
Installation des haut-parleurs Logitech® V20 pour ordinateur portable
Instalación de los altavoces para portátil Logitech® V20

English

1. Connect the left speaker to the right speaker using the audio cable.
2. Connect the USB cable on the right speaker to an available USB port on your computer.

These speakers deliver the best experience possible via the limited power available from a USB port. However, at some point, it is possible to use all the power available from a USB port. At high volumes, the speakers may use up the maximum power from the USB port — when this happens, you will notice some distortion and the blue light on the right speaker will flash off. Simply turn down the volume slightly until the blue light stays on.

Français

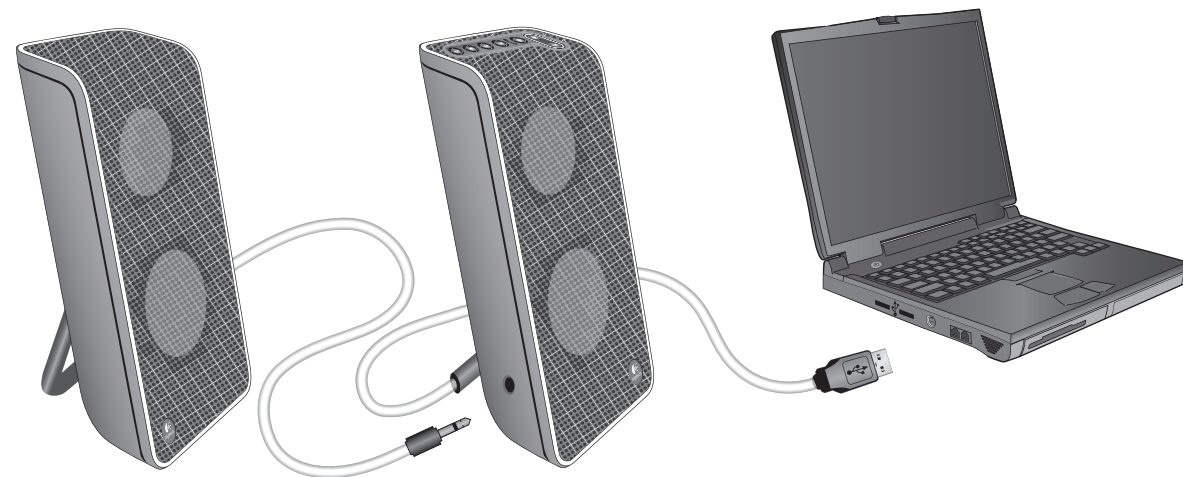
1. Connectez le haut-parleur gauche au haut-parleur droit à l'aide du câble audio.
2. Connectez le câble USB du haut-parleur droit sur un port USB disponible de l'ordinateur.

Ces haut-parleurs offrent la meilleure expérience possible via la puissance limitée du port USB. Cependant, il est parfois possible d'utiliser toute la puissance du port USB. A fort volume, les haut-parleurs utilisent la puissance maximum du port USB: dans ce cas-là, vous remarquerez une certaine distorsion et le témoin bleu du haut-parleur droit clignotera. Baissez simplement le volume jusqu'à ce que le témoin bleu s'illumine en continue.

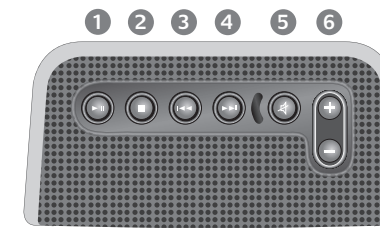
Español

1. Conecte el altavoz izquierdo al derecho mediante el cable de audio.
2. Conecte el cable USB del altavoz derecho a un puerto USB disponible en el ordenador.

Estos altavoces ofrecen la mejor experiencia sonora posible con la limitada energía disponible a través de un puerto USB. Es posible que, en algún momento, se consuma toda la energía disponible en un puerto USB. A niveles de volumen elevados, los altavoces pueden consumir el máximo de dicha energía. En tales casos, se producirá cierta distorsión y la luz azul del altavoz derecho parpadeará. Basta bajar ligeramente el volumen para que la luz azul permanezca iluminada.



2 Multimedia controls
Commandes multimédia
Controles para multimedia



English

1. Play/pause
2. Stop
3. Track/seek back
4. Track/seek forward
5. Mute
6. Volume up/down

The availability of the multimedia controls is dependent on the software you are using. Volume Up, Volume Down, and Mute will work with any audio software application. Track/Seek Forward, Track/Seek Backward, Play/Pause, and Stop are not supported by all programs.

Français

1. Lecture / Pause
2. Arrêter
3. Piste/Rech. Arr.
4. Piste/Rech. Av.
5. Mute
6. Volume +/-

La disponibilité des commandes multimédia dépend du logiciel utilisé. Volume +/- et Mute fonctionnent avec toutes les applications logicielles audio. Les fonctions Lecture/Pause, Arrêter, Piste/Rech. Arr. et Piste/Rech. Av. ne sont pas prises en charge par tous les logiciels.

Español

1. Reproducir/Pausa
2. Detener
3. Retroceder/buscar en pista
4. Avanzar/buscar en pista
5. Silenciar
6. Subir y bajar volumen

La disponibilidad de controles para multimedia depende del software que se utilice. Subir volumen, bajar volumen y silenciar funcionan con cualquier aplicación de software de audio. No todos los programas son compatibles con avanzar/buscar en pista, retroceder/buscar en pista, reproducir/pausa y detener.

3 Specifications
Caractéristiques techniques
Especificaciones

English

- Total RMS Power: 2 Watts (1W + 1W) into 4 ohms at 1 kHz at 10% THD (total harmonic distortion)
- System THD: Better than 0.05% THD before clipping
- Signal to noise ratio: >70dB
- Frequency response: 70 Hz - 20 kHz
- Driver Size: 2" driver

Français

- Puissance RMS totale: 2 Watts (1W + 1W) en 4 ohms à 1 kHz et 10% de distorsion harmonique totale (THD)
- THD du système: supérieure à 0,05% THD avant l'écrêtage
- Rapport signal/bruit: >70dB
- Réponse en fréquence: de 70 Hz à 20 kHz
- Taille du transducteur: 5 cm

Español

- Potencia RMS total: 2 vatios reales (1 W + 1 W) en 4 ohmios a 1 kHz con una distorsión armónica total (THD) del 10%
- Distorsión armónica total del sistema: distorsión armónica total mejor del 0,05% antes de producirse clipping
- Relación señal/ruido: > 70 dB
- Respuesta de frecuencia: 70 Hz - 20 KHz
- Tamaño de transductor: 5 cm

4 Troubleshooting

English

For problems with your computer, consult the user's guide that came with it.

Speakers produce weak or no sound.

- Is the power light on? Make sure the USB cable on the right speaker is plugged all the way into the USB port on the computer and the computer is on.

One speaker doesn't produce sound.

- Make sure the audio cable from the left speaker is plugged all the way into the jack on the right speaker.

Dépannage

Français

En cas de problème avec l'ordinateur, reportez-vous au guide de l'utilisateur qui l'accompagne.

Les haut-parleurs produisent un son faible ou pas de son.

- Le témoin d'alimentation est-il allumé? Assurez-vous que le câble USB du haut-parleur droit est correctement branché dans le port USB de l'ordinateur et que l'ordinateur est sous tension.

L'un des haut-parleurs ne produit aucun son.

- Assurez-vous que le haut-parleur gauche est bien connecté au haut-parleur droit.

Resolución problemas

Español

Para resolver los problemas del ordenador, consulte la guía del usuario suministrada con el equipo.

No se oye sonido a través de los altavoces, o el sonido es muy débil

- ¿Está iluminado el diodo de encendido? Asegúrese de que el cable USB del altavoz derecho está conectado y encaja correctamente en el puerto USB del ordenador y que éste está encendido.

Un altavoz no produce sonido.

- Asegúrese de que el cable de audio del altavoz izquierdo está conectado y encaja correctamente en la toma del altavoz derecho.



5

Safety

IMPORTANT SAFETY INFORMATION



CAUTION ELECTRIC SHOCK HAZARD

- Read these instructions.
 - Keep these instructions.
 - Heed all warnings.
 - Follow all instructions.
 - Unplug the speakers from the computer before cleaning them with a dry cloth.
 - Install the speakers in accordance with the manufacturer's instructions.
 - Place the speakers in a stable location so they will not fall causing damage to the speakers or bodily harm. Do not use the speakers near water, and do not immerse them in any liquid or pour any liquid on them.
 - Do not block the openings in the speaker cabinets, never push objects into speaker vents or slots because of fire or electric shock hazards, and provide sufficient space around the speakers for proper ventilation.
 - Do not install near any heat sources, such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
 - Protect the power cord from being walked on or pinched, particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
 - Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
 - For added protection during lightning storms, unplug the speakers from the USB port and turn off the computer.
 - Unplug this apparatus when unused for long periods of time.
- Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as when the power cord or plug has been damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
 - Refer all servicing to qualified service personnel.
 - Do not place any form of open flame source, such as lighted candles, on the apparatus.

WARNING:
TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS APPARATUS TO RAIN OR MOISTURE.

Sécurité

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES



ATTENTION: RISQUE D'ELECTROCUTION

- Veuillez lire ces instructions.
 - Conservez ces instructions.
 - Tenez compte de tous les avertissements.
 - Suivez toutes les instructions.
 - Débranchez les haut-parleurs de l'ordinateur avant de les nettoyer avec un chiffon sec.
 - Procédez à l'installation en respectant les instructions du fabricant.
 - Placez les haut-parleurs de manière à ce qu'ils soient stables, car toute chute risquerait de les endommager ou de causer des dommages corporels.
 - N'utilisez pas les haut-parleurs à proximité d'une source d'eau et ne les mouillez pas.
 - Ne bloquez pas les ouvertures des haut-parleurs. N'enfoncez jamais d'objets dans les ouvertures ou les fentes des haut-parleurs du fait du risque d'électrocution ou d'incendie et laissez un espace suffisant autour des haut-parleurs pour assurer une ventilation correcte.
 - Ne les installez pas à proximité d'une source de chaleur, telle qu'un radiateur, un poêle ou tout autre appareil produisant de la chaleur (y compris les amplificateurs).
 - Évitez de marcher sur le cordon d'alimentation ou de le pincer, en particulier au niveau des prises, des socles de prises d'alimentation et du point de sortie de l'appareil.
 - N'utilisez que les éléments annexes et les accessoires spécifiés par le fabricant.
 - Pour une meilleure protection contre la foudre, débranchez les haut-parleurs du port USB et mettez l'ordinateur hors tension en cas d'orage.
- Débranchez cet appareil si vous ne l'utilisez pas pendant de longues périodes.
 - L'appareil doit être réparé dès qu'il a été endommagé (par exemple, au niveau du cordon d'alimentation ou de la prise), si un liquide a été renversé dessus, si des objets sont tombés dessus, s'il a été exposé à la pluie ou à l'humidité, s'il ne fonctionne pas normalement ou s'il est tombé.
 - Les réparations doivent être effectuées par des techniciens qualifiés.
 - Vérifiez que l'équipement est installé à proximité d'une prise secteur non obstruée.

AVERTISSEMENT:
POUR REDUIRE LE RISQUE D'ELECTROCUTION, N'EXPOSEZ PAS CET APPAREIL A LA PLUIE NI A L'HUMIDITE.

Seguridad

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD



PRECAUCIÓN SOBRE RIESGO DE DESCARGAS ELÉCTRICAS

- Lea estas instrucciones.
 - Conserve estas instrucciones.
 - Haga caso de todas las advertencias.
 - Siga todas las instrucciones.
 - Desconecte los altavoces del ordenador antes de limpiarlos con un paño seco.
 - Realice la instalación de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
 - Coloque los altavoces en un lugar seguro para evitar posibles caídas que pudieran ocasionar lesiones físicas o dañar el producto.
 - Mantenga los altavoces alejados del agua, no los sumerja en líquidos ni vierta ningún líquido sobre los altavoces.
 - No bloquee las aberturas de los altavoces ni introduzca ningún objeto en las ranuras u orificios de ventilación, ya que podrían producirse incendios o descargas eléctricas. Procure siempre que haya suficiente espacio alrededor de los altavoces para garantizar una ventilación adecuada.
 - No realice la instalación cerca de fuentes de calor como radiadores, calentadores, estufas u otros aparatos (incluidos amplificadores) que generen calor.
 - Evite que el cable de alimentación quede expuesto a pisadas o quede excesivamente doblado especialmente cerca de la clavija, puntos de conexión y el punto desde el que sale del dispositivo.
 - Utilice únicamente adaptadores o accesorios específicamente recomendados por el fabricante.
 - Como medida de seguridad durante tormentas eléctricas, desenchufe los altavoces del puerto USB y apague el ordenador.
- Desenchufe este dispositivo si no va a utilizarlo durante periodos de tiempo prolongados.
 - El dispositivo requerirá servicio técnico en aquellos casos en los que haya sufrido algún desperfecto, como daños en el cable o en la clavija de alimentación, contacto con líquidos o introducción de objetos en el interior del dispositivo, exposición a lluvia o humedad excesiva, funcionamiento incorrecto o golpes o caídas.
 - Solicite la realización de cualquier operación de mantenimiento y reparación a personal técnico cualificado.
 - Instale el equipo cerca de una toma de corriente CA fácilmente accesible.

ADVERTENCIA: PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIOS O DE DESCARGAS ELÉCTRICAS, NO EXPONGA ESTE DISPOSITIVO A LLUVIA O HUMEDAD.

6

Limited Warranty

Logitech® warrants that any hardware product accompanying this documentation shall be free from significant defects in material and workmanship for a period of two (2) years from the date of purchase. Logitech's limited warranty is nontransferable and is limited to the original purchaser. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary under local laws.

Remedies. Logitech's entire liability and your exclusive remedy for any breach of warranty shall be, at Logitech's option, to: (a) repair or replace the hardware, provided that the hardware is returned to the point of purchase or such other place as Logitech may direct, with a copy of the sales receipt, or (b) refund the price paid. Any replacement hardware will be warranted for the remainder of the original warranty period or thirty (30) days, whichever is longer. These remedies are void if failure of the hardware has resulted from accident, abuse, or misapplication, or any unauthorized repair, modification or disassembly. Upon request from Logitech, you must prove the date of original purchase of the hardware by a dated bill of sale or dated itemized receipt.

Disclaimer of warranty. The warranties expressly set forth in this agreement replace all other warranties. Logitech AND ITS SUPPLIERS expressly disclaim all other warranties, including, but not limited to, the implied warranties of merchantability and fitness for a particular purpose and noninfringement of third-party rights with respect to the HARDWARE. No Logitech dealer, agent, or employee is authorized to make any modification, extension, or addition to this warranty. Some jurisdictions do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitation may not apply to you.

Limitation of liability. In no event will Logitech or its suppliers be liable for any costs of procurement of substitute products or services, lost profits, loss of information or data, or any other special, indirect, consequential, or incidental damages arising in any way out of the sale of, use of, or inability to use any Logitech product or service, even if Logitech has been advised of the possibility of such damages. In no case shall Logitech's AND ITS SUPPLIERS' TOTAL liability exceed the actual money paid for the Logitech product OR SERVICE GIVING RISE TO THE LIABILITY. Some jurisdictions do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you. The above limitations will not apply in case of personal injury where and to the extent that applicable law requires such liability.

Regulatory Information

FCC and ICC Statement

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003 and part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. Note: The manufacturer is not responsible for ANY interference, for example RADIO OR TV interference, caused by unauthorized modifications to this equipment. Such modifications could void the user's authority to operate the equipment.

©2005 Logitech. All rights reserved. Logitech, the Logitech logo, and other Logitech marks are owned by Logitech and may be registered. All other trademarks are the property of their respective owners.

Garantie Limitée

Logitech® certifie que les produits matériels correspondant à cette documentation sont exempts de tout défaut de fabrication et de toute malfaçon majeure et sont garantis pendant une période de deux (2) ans à compter de la date d'achat. La garantie Logitech est limitée à l'acheteur initial et ne peut faire l'objet d'un transfert. La présente garantie vous confère des droits légaux spécifiques, qui peuvent varier d'un pays à l'autre.

Recours. En cas de rupture de garantie, l'intégralité de la responsabilité de Logitech et votre recours exclusif consisteront, au choix de Logitech, à: (a) réparer ou remplacer le matériel, sous réserve qu'il soit renvoyé au point de vente ou à tout autre lieu indiqué par Logitech, accompagné d'une copie du justificatif d'achat, ou (b) rembourser le prix d'achat. Tout produit remplacé sera garanti jusqu'à échéance la garantie d'origine ou pour une durée de trente (30) jours, selon la période la plus longue. Ces recours sont nuls si la défaillance du matériel est due à un accident, à un mauvais traitement, à une utilisation inappropriée ou à des réparations, modifications ou démontages non autorisés. A la demande de Logitech, vous devez prouver la date de l'achat original du matériel avec une facture datée de la vente ou un reçu détaillé et daté.

Renonciation de garantie. Les garanties prévues dans cet accord remplacent toutes les autres garanties. Logitech ET SES FOURNISSEURS excluent expressément toutes autres garanties, y compris et sans que cette énumération soit limitative, toutes garanties implicites du caractère adéquat pour la commercialisation ou un usage particulier, ainsi que les garanties de respect des droits des tiers concernant le MATÉRIEL. Aucun distributeur, agent ou employé de Logitech n'est autorisé à effectuer des modifications, des extensions ou des ajouts dans cette garantie. Certaines juridictions ne reconnaissent pas les limitations de durée des garanties implicites; il est donc possible que la limitation susmentionnée ne s'applique pas à votre cas.

Limites de responsabilité. Logitech ou ses fournisseurs ne sauraient être tenus responsables des coûts d'approvisionnement en produits ou services de remplacement, du manque à gagner, de la perte d'informations ou de données, ou de tout autre dommage particulier, indirect, consécutif ou accessoire découlant de la vente, de l'utilisation ou de l'impossibilité d'utiliser un produit ou un service Logitech, même si Logitech a été informé de l'éventualité de tels dommages. La responsabilité de Logitech ET DE SES FOURNISSEURS ne saurait en aucun cas dépasser le montant déboursé pour l'acquisition du produit ou du SERVICE LOGITECH LUI DONNANT LIEU. Certaines juridictions n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation des dommages accessoires ou consécutifs; il est donc possible que la limitation ou l'exclusion susmentionnée ne s'applique pas à votre cas. En outre, il est possible que les limitations susmentionnées ne s'appliquent pas en cas de blessures corporelles là où les juridictions n'autorisent pas de telles limitations.

Informations réglementaires

Déclarations FCC et ICC

Ce dispositif de classe B est conforme à la norme Canadienne ICES-003 et à la section 15 du règlement de la FCC. L'utilisation de l'appareil est soumise aux deux conditions suivantes: (1) le dispositif concerné ne doit pas causer d'interférences dangereuses, et (2) il doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences risquant d'engendrer un fonctionnement indésirable. Remarque: le fabricant n'est en aucun cas responsable de toute interférence (interférences radio ou TV) provoquée par des modifications non autorisées sur le dispositif. De telles modifications pourraient contraindre l'utilisateur à ne plus utiliser son équipement.

©2005 Logitech. Tous droits réservés. Logitech, le logo Logitech et les autres marques Logitech sont la propriété exclusive de Logitech et sont susceptibles d'être des marques déposées. Toutes les autres marques de commerce sont la propriété exclusive de leurs détenteurs respectifs.

Garantía limitada

Logitech® garantiza la ausencia de anomalías importantes en lo referente a los materiales y fabricación de todos los productos de hardware suministrados con esta documentación durante un periodo de dos (2) años a partir de la fecha de adquisición del producto. La garantía limitada de Logitech es intransferible y protege exclusivamente al comprador original. Esta garantía otorga al usuario derechos legales específicos; puede que posea otros derechos que varían de acuerdo con la legislación local.

Indemnización. La responsabilidad total de Logitech y la única indemnización a la que el usuario tendrá derecho en caso de incumplimiento de la garantía consistirá, a discreción de Logitech, en: (a) la reparación o sustitución del hardware, siempre y cuando éste se devuelva al punto de venta, o cualquier otro lugar que Logitech indique, junto con una copia del recibo de compra o (b) el reembolso del importe abonado. Los productos de hardware suministrados para reemplazar al producto original tendrán una garantía equivalente al periodo restante de la garantía original o a un periodo de treinta (30) días, prevaleciendo el periodo más largo. Estas disposiciones carecen de validez en aquellos casos en los que el hardware haya resultado dañado como consecuencia de un accidente o el uso indebido o incorrecto del producto, o a reparaciones, modificaciones o montajes no autorizados. En caso de que Logitech lo solicitara, deberá demostrar la fecha de compra original del hardware mediante un comprobante de compra fechado o un recibo detallado y fechado.

RENUNCIA DE GARANTÍA. LAS GARANTÍAS DETALLADAS EN EL PRESENTE CONTRATO SUSTITUYEN A TODAS LAS DEMÁS GARANTÍAS. LOGITECH Y SUS PROVEEDORES RECHAZAN EXPRESAMENTE EL RESTO DE GARANTÍAS, INCLUIDAS, PERO SIN LIMITARSE A, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZACIÓN Y ADECUACIÓN PARA UN USO ESPECÍFICO, Y LA GARANTÍA DE NO INFRACCIÓN DE LOS DERECHOS DE TERCEROS RESPECTO AL HARDWARE. NINGÚN DISTRIBUIDOR, REPRESENTANTE O EMPLEADO DE LOGITECH ESTÁ AUTORIZADO A APLICAR MODIFICACIONES, AMPLIACIONES O ADICIONES A ESTA GARANTÍA. Dado que en algunas jurisdicciones no se permiten las limitaciones de duración de una garantía, puede que las restricciones expuestas arriba no le sean aplicables.

LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD. EN NINGÚN CASO SE PODRÁ CONSIDERAR A LOGITECH NI A SUS PROVEEDORES RESPONSABLES DE NINGÚN COSTE INCURRIDO DURANTE EL ABASTECIMIENTO O SUSTITUCIÓN DE PRODUCTOS O SERVICIOS, NI POR LA PÉRDIDA DE BENEFICIOS, INFORMACIÓN NI DATOS, NI POR NINGÚN OTRO DAÑO ESPECIAL, INDIRECTO, RESULTANTE O FORTUITO DERIVADO EN CUALQUIER FORMA DE LA VENTA, EL USO O LA IMPOSIBILIDAD DE USO DE UN PRODUCTO O SERVICIO DE LOGITECH, INCLUSO CUANDO ÉSTA PUDIERA ORIGINAR EL FUNCIONAMIENTO INDEBIDO DEL DISPOSITIVO. Nota: el fabricante no se responsabiliza por NINGUNA interferencia, por ejemplo interferencia de RADIO O TV, que pueda producirse en este equipo debido a modificaciones sin autorización realizadas en el mismo. Estas modificaciones podrían anular el derecho del usuario para utilizar el equipo.

Información sobre normativas

Declaración de normativas FCC e ICC

Este dispositivo digital de clase B cumple todos los requisitos especificados en la normativa Canadiense ICES 003 y en la sección 15 de las normativas FCC. El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) este dispositivo no debe originar interferencias perjudiciales y (2) este dispositivo no debe rechazar ninguna interferencia recibida, incluso cuando ésta pudiera originar el funcionamiento indebido del dispositivo. Nota: el fabricante no se responsabiliza por NINGUNA interferencia, por ejemplo interferencia de RADIO O TV, que pueda producirse en este equipo debido a modificaciones sin autorización realizadas en el mismo. Estas modificaciones podrían anular el derecho del usuario para utilizar el equipo.

©2005 Logitech. Reservados todos los derechos. Logitech, el logotipo de Logitech y las demás marcas de Logitech pertenecen a Logitech y pueden estar registradas. Las demás marcas comerciales pertenecen a sus respectivos propietarios.